

Deutsch - GEBRAUCHSANWEISUNG
Français - MANUEL D'INSTRUCTIONS
English - INSTRUCTION MANUAL
Italiano - MANUALE DI ISTRUZIONI

EQUIAIRBAG®

AIRBAG FOR HORSE RIDER

Manual ver 21.5

DEUTSCH

DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG IST EIN ANHANG ZUR GEBRAUCHSANWEISUNG VON MOTOAIRBAG®. LESEN SIE ZUERST DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VON MOTOAIRBAG®.

Das Airbag-System von EQUIAIRBAG® entspricht dem von MOTOAIRBAG®, das für das Motorradfahren zertifiziert ist.

ACHTUNG

Die Anleitungen und Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung dienen nur zu Informationszwecken. Der Hersteller behält sich vor, ohne Vorankündigung Aktualisierungen in Text und Bild vorzunehmen

FRANÇAIS

CE MANUEL DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME UNE INTÉGRATION AU MANUEL MOTOAIRBAG®. LIRE AUPARAVANT LE MANUEL MOTOAIRBAG®

EQUIAIRBAG® monte les mêmes dispositifs airbag di MOTOAIRBAG® dont la certification è valide pour l'usage à moto

AVERTISSEMENT

Les descriptions et les informations fournies dans ce manuel sont à titre indicatif. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au texte ou aux images sans préavis pour les mises à jour

ENGLISH

THIS MANUAL IS TO BE CONSIDERED AN ANNEX TO MOTOAIRBAG® MANUAL. READ MOTOAIRBAG® MANUAL FIRST.

EQUIAIRBAG® has inside the same airbag system of MOTOAIRBAG® which are certified for motorcycle use

ATTENTION

The descriptions and information provided in this manual are for information purposes. The manufacturer reserves the right to make changes to text or images without notice for updates.

ITALIANO

QUESTO MANUALE E' DA CONSIDERARE COME UNA INTEGRAZIONE DEL MANUALE MOTOAIRBAG®. LEGGERE PRIMA IL MANUALE MOTOAIRBAG®.

EQUIAIRBAG® monta gli stessi dispositivi airbag di MOTOAIRBAG® la cui Certificazione è valida per uso motociclistico

AVVERTENZA

Le descrizioni e le notizie fornite in questo manuale hanno carattere informativo. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al testo o alle immagini senza preavviso per aggiornamenti

DEUTSCH

GEBRAUCH VON EQUIAIRBAG®

Tragen Sie **EQUIAIRBAG®** gemäß **MOTOAIRBAG®** - Gebrauchsanweisung Version "Für **EQUIAIRBAG®** - Protektorweste".

Tragen Sie " **EQUIAIRBAG®** für Flexi" gemäß Gebrauchsanweisung " **EQUIAIRBAG®** für Flexi".

- Steigen Sie auf und verbinden Sie das Aktivierungskabel mit dem D-Ring auf der rechten Seite des Sattels, bevor Sie losreiten.

Warnung: Kontrollieren Sie jedes Mal, dass der D-Ring ordnungsgemäß am Sattel befestigt ist.

- Lösen Sie das Aktivierungskabel, bevor Sie absteigen.
- Kontrollieren Sie, dass der Sattel ordnungsgemäß sitzt und sicher am Pferd befestigt ist

FRANÇAIS

COMMENT UTILISER EQUIAIRBAG®

Porter **EQUIAIRBAG®** en se référant au manuel **MOTOAIRBAG®** pour la version gilet

Porter **EQUIAIRBAG®** en se référant au manuel " **EQUIAIRBAG®** pour Flexi"

- Monter a cheval e avant de se mettre en mouvement, attacher le câble d'activation **EQUIAIRBAG®** à l'anneau droit de la selle.

Attention: vérifier à chaque usage que l'anneau antérieur de la selle utilisé pour l'attache du câble d'activation soit bien fixé à la structure de la selle

- Avant de descendre du cheval, détacher le câble d'activation
- Vérifier à chaque usage d'avoir seller correctement le cheval

ENGLISH

HOW TO USE EQUIAIRBAG®

Wear **EQUIAIRBAG®** following **MOTOAIRBAG®** manual for "EQUIAIRBAG® Protector Vest" version

Wear **EQUIAIRBAG®** following Manual "EQUIAIRBAG® for Flexi version"

- Mount the horse and connect activation cable to the D ring on the right side of the saddle before start.

Warning: check any time the 'D' ring is properly secured to the saddle.

- Before dismount, unlock the activation cable.
- Check anytime the saddle is well fixed to the horse

ITALIANO

COME UTILIZZARE EQUIAIRBAG®

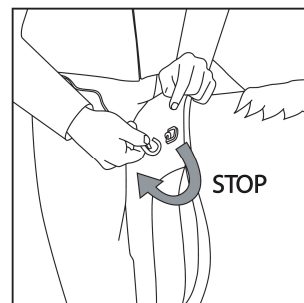
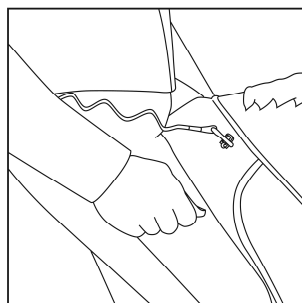
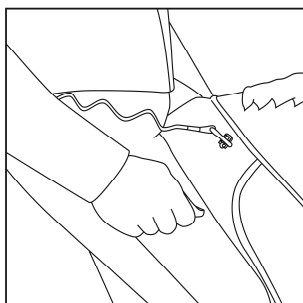
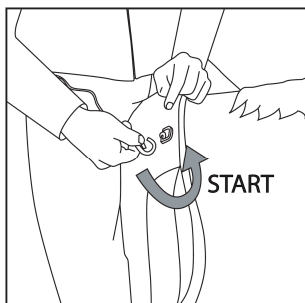
Indossare **EQUIAIRBAG®** facendo riferimento al manuale **MOTOAIRBAG®** per la versione gilet

Indossare **EQUIAIRBAG®** facendo riferimento al manuale Flexi per la versione **EQUIAIRBAG®** per Flexi.

- Montare a cavallo e prima di mettersi in movimento collegare il cavo di attivazione di **EQUIAIRBAG®** all'anello destro della sella.

Attenzione: verificare ad ogni utilizzo che l'anello anteriore della sella utilizzato per l'aggancio del cavo di attivazione sia ben ancorato alla struttura della sella

- Prima di smontare da cavallo, scollegare il cavo di attivazione.
- Verificare ad ogni utilizzo di aver montato correttamente la sella al cavallo



DEUTSCH

CHECKLISTE

- Befolgen Sie die Checkliste gemäß **MOTOAIRBAG®**-Gebrauchsanweisung und;
- Kontrollieren Sie jedes Mal, dass der D-Ring ordnungsgemäß am Sattel befestigt ist

FRANÇAIS

CONTROLES PERIODIQUES

- Effectuer fréquemment et à chaque usage les contrôles prévu sur le Manuel **MOTOAIRBAG®**, et en plus;
- Vérifier à chaque usage que l'anneau antérieur de la selle utilisé pour l'attache du câble d'activation soit bien fixé à la structure de la selle

ENGLISH

CHECKLIST

- Follow checklist in according to **MOTOAIRBAG®** Manual, and;
- Check any time the 'D' ring is properly secured to the saddle

ITALIANO

CONTROLLI PERIODICI

- Effettuare frequentemente ed ad ogni attivazione i controlli previsti sul Manuale **MOTOAIRBAG®**, ed in aggiunta;
- Verificare ad ogni utilizzo che l'anello anteriore della sella utilizzato per l'aggancio del cavo di attivazione sia ben ancorato alla struttura della sella



DEUTSCH

EQUIAIRBAG® kann nicht korrekt funktionieren, wenn diese Hinweise nicht sorgfältig befolgt werden. Wenden Sie sich an den Hersteller oder autorisierten Fachhändler, wenn Sie Fragen zu diesen Hinweisen haben.

FRANÇAIS

EQUIAIRBAG® pourrait ne pas fonctionner correctement si les instructions ne sont pas suivies avec attention. En cas de doute, contacter le fabricant ou le revendeur autorisé.

ENGLISH

EQUIAIRBAG® may not work correctly if the instructions are not carefully followed. Contact the manufacturer or authorized dealer if any questions about these instructions.

ITALIANO

EQUIAIRBAG® potrebbe non funzionare correttamente se non vengono seguite con attenzione le istruzioni. In caso di dubbi contattare il Produttore o il rivenditore autorizzato.

DEUTSCH

Anleitung zum Kombinieren von "EQUIAIRBAG® für Flexi" mit USG-Reitsicherheitsweste "Flexi Black"

FRANÇAIS

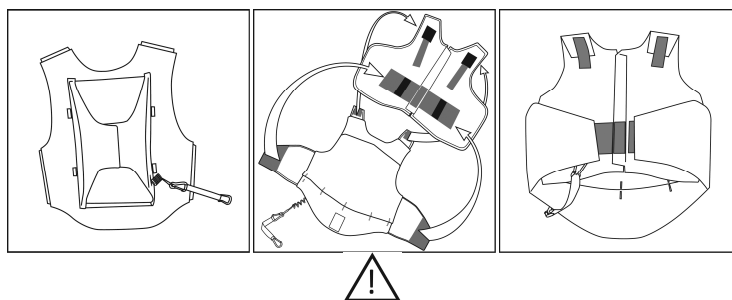
INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE de "EQUIAIRBAG® pour Flexi" sur le module "Flexi" by USG

ENGLISH

HOW TO SET "EQUIAIRBAG® for Flexi" on "Flexi Black" body protector by USG

ITALIANO

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO di "EQUIAIRBAG® per Flexi" sul modulo "Flexi" by USG



DEUTSCH

EQUIAIRBAG® kann nicht korrekt funktionieren, wenn diese Hinweise nicht sorgfältig befolgt werden. Wenden Sie sich an den Hersteller oder autorisierten Fachhändler, wenn Sie Fragen zu diesen Hinweisen haben.

ENGLISH

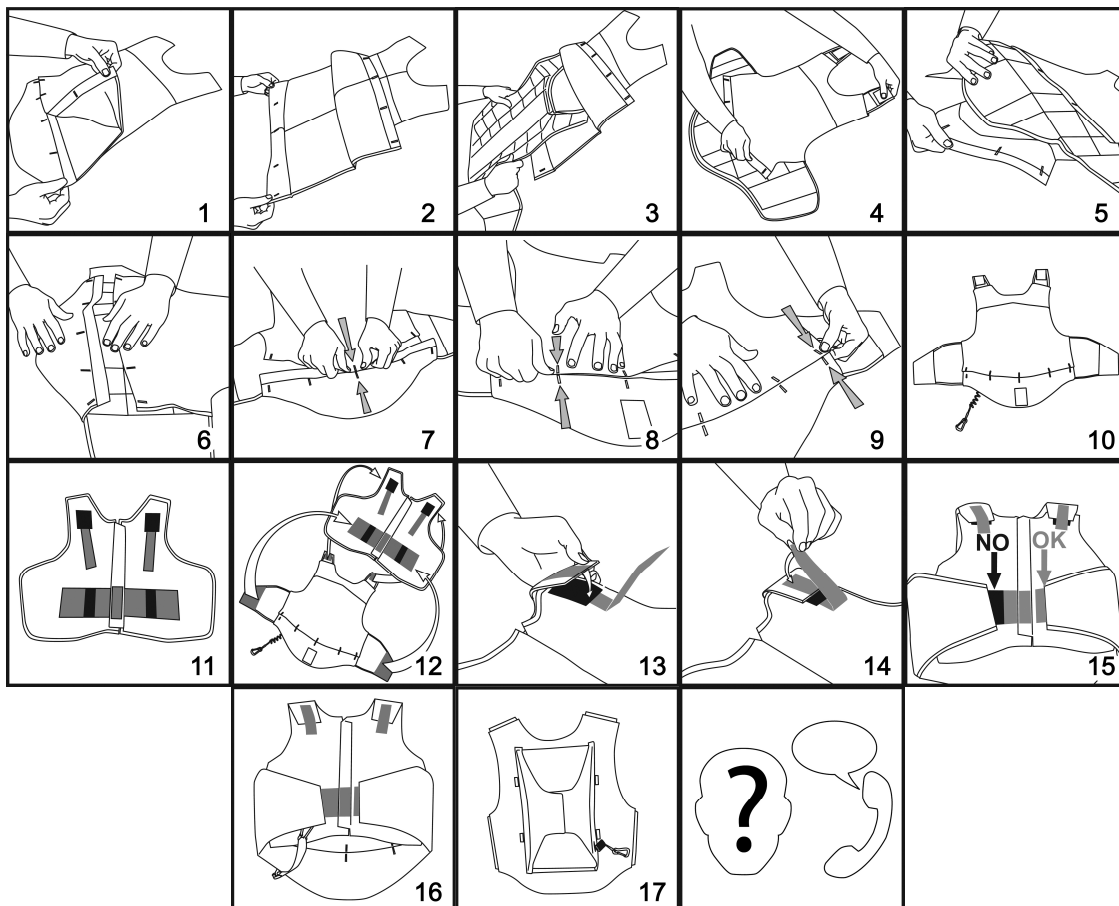
EQUIAIRBAG® may not work correctly if instructions are not carefully followed. Contact the manufacturer or authorized dealer if any questions about these instructions.

FRANÇAIS

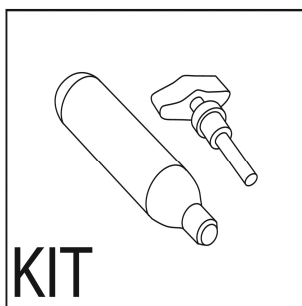
EQUIAIRBAG® pourrait ne pas fonctionner correctement si les instructions ne sont pas suivies avec attention. En cas de doute, contacter le fabricant ou le revendeur autorisé.

ITALIANO

EQUIAIRBAG® potrebbe non funzionare correttamente se non vengono seguite con attenzione le istruzioni. In caso di dubbi contattare il Produttore o il rivenditore autorizzato.



www.usg-reitsport.de
www.equiairbag.com



DEUTSCH

ANLEITUNG ZUM WIEDERBEFÜLLEN

- Sie bitte die Gebrauchsanweisung von MOTOAIRBAG®.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS POUR LA RECHARGE

- reportez-vous au manuel MOTOAIRBAG®.

ENGLISH

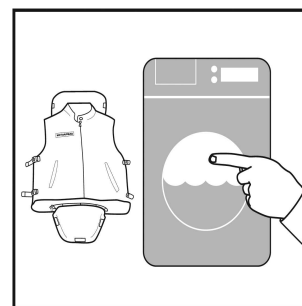
CHARGING INSTRUCTIONS

- follow MOTOAIRBAG® Manual.

ITALIANO

ISTRUZIONI DI RICARICA

- fare riferimento al manuale MOTOAIRBAG®.



DEUTSCH

WASCHHINWEISE

Sie die Hinweise der Gebrauchsanweisung MOTOAIRBAG®

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS POUR LE LAVAGE

Suivre les instructions du Manuel MOTOAIRBAG®

ENGLISH

WASHING INSTRUCTIONS

follow MOTOAIRBAG® manual

ITALIANO

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

seguire le indicazioni del manuale MOTOAIRBAG®